Diferente mehoracion y cambionan den proceso pa mehora seguridad na entrada y hasta prome cu drenta Aruba

Pagina #8

Oktober 30, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta

Candela den cushina ta e causa di candela na facilidadnan di Renaissance Island



Candela den cushina ta causa di

Candela cu a destrui e parti di Gazebo, unda turista y localnan sa disfruta di facilidadnan di Renaissance Island

A PRIMERA bista, hopi hende a kere cu dump ta na candela atrobe. Esey no ta noticia, tampoco sorpresa. Pesey den prome instante, e candela aki no a haya mucho atencion, pero ora cu a mira vlamnan di candela ta bay halto, y ta bin for di Renaissance Island, e opinionnan a cambia.Net e momento ey, un avion di Aruba Airlines tabata bahando a bin hay'e cu e huma preto, pero asina mes e capitan a maniobra pa baha e avion sano y salvo.

Di biaha e pregunta, con lo Cuerpo di Bombero lo por yega pa combati e candela? Por a nota con algun di e autonan di paga candela tabata bao di alarma, pero pa bay unda?
E personal cu tabata riba e isla caba, for di prome ora di mainta, a cuminsa na trata di combati e candela, cu emer di laman, pero cu un candela asina feroz no ta yega leu.

A resulta cu e restaurant riba Renaisance Island a pega candela y mesora a mobiliza e personal pa move p'e sitio. Kico a pasa exactamente ainda no ta conoci. Bomberonan tambe a cuminsa analisa kico pa haci y asina cu un di e botonan cu De Palm Island ta usa pa transporta su clientenan pa nan isla, a yuda den transportacion di algun bombero pa Renaissance Island.
A trata di haya algun tugboat, incluso esun di Valero, pero a ser bisa cu e laman no ta suficiente hundo, y como tal e tugboatnan no por yega mucho serca.

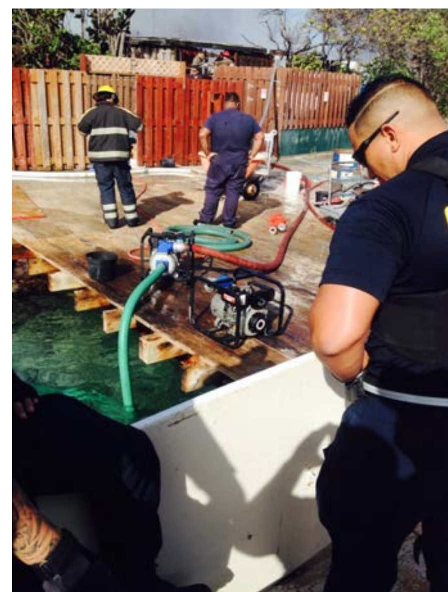
Un situacion fastioso mirando cu ta un area unda tin hopi turista ta bay tur dia y tambe hopi local ta traha.
Guardacosta a duna un man den combatimento di e candela aki. Asina cu nan a haya informacion cu tin un candela grandi riba Renaissance Island, e kustwachters a sali for di punto di sosten na Savaneta.
Cu dos Super-RHIB nan a sali p'e isla pa duna Cuerpo di Bombero e asistencia necesario. Hayando yudanza di un boto, FRISC di Mariniers Kazerne Savaneta, a subi e isla.

N'e sitio, a resulta cu e candela lo a origina den cushina, y for di aki a expande rapidamente. Guardacosta hunto cu Cuerpo di Bombero nan mes a purba di paga e candela.
E daño causa ta considerable, pero asina mes, mester bisa cu dor di e accion rapido di Guardacosta y Bomberonan disponibel nan a logra di paga e candela den un rato.
No tabatin daña personal, maske cu algun periodista a manda informacion e.o. pa Corsou, alegando cu tabatin un explosion y cu hasta tin hende lo a fayece. Nada di esaki ta berdad, danki Dios.

Inmediatamente a cuminsa haci e isla limpi, y den oranan di merdia, por a sigui duna atencion n'e huespednan cu kier bay landa, pero n'e banda di Flamingo Island, cu no a sufri daño alguno.



















Renobacion a start mesora

Renaissance Island ta "back in business"

E ISLA ta pertenece n'e hotel, como cu nan no tin un beach. Mas o menos 26 aña pasa a construi Sonesta Island cu na caminda a cambia pa Renaissance Island.

E restaurant a kima por completo diahuebs mainta. No tabatin ningun daño personal, ni tampoco e bestianan eyriba, debi n'e forma rapido cu e empleadonan a activa y preveni expansion.
Mesora su tras, mientras cu ta investigando causa di e candela, un grupo a start cu e preparacion pa renoba e infrastructura riba e isla, pa garantisa continuacion. Mesun diahuebs atardi gerencia a anuncia cu e isla ta "back in business".

A ruim op e restonan di e candela y ta cla pa reconstrui un infrastructura mas grandi y mihor riba e isla pa adultonan.
Mientrastanto a habri un bar nobo y a laga instala BBQ pitnan pa por prepara BBQ, Hamburger, Hot dog, saladanan y tur locual tin riba e menu. Cu esey turistanan por disfruta di e beach, di e tennis court, servicio di masashi, fitness center y por come y bebe locual nan kier.
Diahuebs merdia caba a habri un di e dos beachnan pa publico, mientras cu durante oranan di atardi a keda cla cu e otro beach, cu ta habri diabierna mainta 7'or pa e prome huespednan cu subi e isla.
Renaissance Island ta conoci pa su adult only beach y su family beach.

Di acuerdo cu e tradicion di Renaissance Resort, ora algo asina sosode ta haci cu empleadonan ta bin hunto y ta pone mannan na obra pa crea algo mas grandi, mas bunita y mas espectacular, pa por sigui cumpli cu e demanda di e huespednan di e hotel.
Cu e isla funcionando bek, ta demostra e compromiso serio di Renaissance Resort den sigui inverti pa por ofrece un bon producto turistico na tur nan huespednan.

Renaissance Island ta pertenece na Renaissance Aruba Resort & Casino. Nan ta 35 empleado cu ta traha riba e isla for di 7or di mainta te cu 7or di anochi. Den e grupo di hotel y casino, nan ta sera 750 empleado.

Bandera di Nacionnan Uni pa prome biaha a subi na dr. Edward Cheung Center for Innovation

DIAMARS atardi Prome Minister Mike Eman, hunto cu Richard Blewitt, coordinador di Nacionnan Uni di nos area y Kees Rade, embahador di Desaroyo Sostenibel na Hulanda a hisa bandera di Nacionnan uni na dr. Edward Cheung Center for Innovation. E acto simbolico aki tabata relaciona cu reunionnan cu tabata tumando luga n'e centro di innovacion di Aruba entre diferente stakeholdernan local y internacional.

Coordinador di Nacionnan Uni, Richard Blewitt tabata na Aruba relaciona cu preparacionnan pa establece un Centro di Excelencia di Nacionnan Uni na Aruba. Sr. Blewitt a probecha e occasion pa reuni cu miembronan di Dialogo Social, incluyendo Prome Minister, representando Gobierno di Aruba, tocante e 17 'Sustainable Development Goals', cu recientemente paisnan rond di mundo a acepta como metanan mundial pa combati pobresa, protehe nos medio ambiente y segura prosperidad pa henter mundo como parti di un agenda di desaroyo sostenibel. E meta ta pa dentro di 15 aña, na tur pais na mundo, e metanan aki por bira un realidad.

Stakeholdernan presente tabata representantenan di SIMAR, ABV, SPA, STT, SEPPA, AHATA, ATIA, Camara di Comercio, Aruba Timeshare Association y Prome Minister. Interes den e topico tabata halto mirando cu esnan presente a participa activamente cu hopi pregunta p'e representante di Nacionnan Uni.

Despues di e reunion a hisa e bandera di Nacionnan Uni, pa sigui cu reunionnan entre Prome Minister di Aruba, sr. Blewitt y representantenan di UNDP (United Nations Development Programme), Rocky Mountain institute, Carbon War Room, Clinton Climate Innitiative, Carilec, TNO, Universidad di Aruba y Utilities.

Un dia yena cu reunionnan caminda Aruba a haya un toke mundial cu presencia di Nacionnan Uni, cu na comienso di aña benidero, ta bay establece un Centro di Excelencia na Aruba. Una bes cu e centro di Nacionnan Uni keda estableci otro aña lo por mira e bandera di Nacionnan Uni permanentemente na dr. Edward Cheung Center for Innovation.



EFL 2015

"Trahando hunto pa un mihor futuro pa nos forsa laboral"

FOR DI 29 di october te cu 25 di november 2015 Departamento di Labor y Investigacion (DAO) a cuminsa cu su di cinco Encuesta di Forsa Laboral (EFL 2015). E encuesta lo tuma lugar den cooperacion cu Oficina Central di Estadistica (CBS). EFL 2015 su meta ta pa forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba cu lo midi e cifra di desempleo. Pa medio di e informacion acomula tambe lo determina otro caracteristica y indicadornan importante di e mercado laboral cu ta necesario pa un analisis mas profundo di e mercado laboral, manera e.o. e grado di participacion y e nivel di educacion di e trahador. E dato y e tendencianan señala lo sirbi esnan cu ta stipula maneho, gobernantenan, investigador y empresarionan pa nan mehora y rafina nan maneho p'e mercado laboral.

Con bo persona por yuda?

P'e EFL 2015 a reparti e adresnan cu a wordo escogi riba henter Aruba. Si bo adres a wordo escogi, nos ta pidi bo cordialmente pa duna bo colaboracion na nos encuestador. Den e encuesta aki solamente esnan di 15 aña bay ariba lo ser entrevista y p'esaki no ta importa si e persona ta traha of no. Pa medio di e cuestionario bo lo contesta algun pregunta riba bo situacion actual riba e mercado laboral.

E encuestadornan lo bishita e adresnan selecta di dialuna pa diadomingo entre 08.00 a.m. y 08.00 p.m.. E encuestadornan lo identifica nan mes cu un badge special di DAO y nan uniform ta un poloshirt cora. Den caso cu no tin ningun hende na cas, e encuestador lo laga un carta atras cu su number di telefon. Nos ta pidi bo encarecidamente pa tuma contacto mas liher cu ta posibel cu e encuestador pa traha un cita cune. Tambe bo por yama DAO pa un cita.

Privacidad

Tur informacion lo wordo procesa anonimamente y lo wordo publica solamente den forma agrega. Bo privacidad ta ser garantisa pa Departamento di Labor y Investigacion. Bo informacion lo contribui na mehora e bista riba desaroyonan den e mercado laboral di Aruba. Pesey bo participacion na e EFL 2015 ta esencial. Nos ta gradicibo di antemano pa bo participacion n'e EFL 2015.

Pa mas informacion riba e Encuesta di Forsa Laboral 2015, bo por tuma contacto cu number di telefon 583-7720 y puntra pa un di e trahadornan di Oficina di Investigacion di Mercado Laboral (Bureau Arbeidsmarktonderzoek).



Gobierno ta laat atrobe cu presupuesto 2016

Ta buscando otro confrontacion?

LIDER di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes durante conferencia di prensa di MEP tabata bastante critico riba e mal maneho financiero di e Gobierno aki. "Mike Eman no ta siña su les. Ni despues di KB, ni despues di su welga di hamber, ainda e no por asumi su responsabilidad y manda e presupuesto na ora Parlamento. Nos a ricibi un concepto preliminario di e presupuesto 2016, pero esun definitivo cu mester a yega Parlamento dia 1 di september, no a yega ainda. E conseho di CAFT riba dje tampoco y tampoco Raad van Advies.

"Ami no ta compronde dicon Mike Eman ta firma un protocol den cual e ta priminti cielo y tera, despues e ta bin Parlamento pa defende un ley di CAFT den cual e ta mara su mes na man cu pia, y despues tog e ta keda sin cumpli cun'e.

Un persona cu no por tene su palabra, un persona cu no ta cumpli cu su propio palabracion y ley, ta con bo por confia un persona asina?

Mientrastanto nan ta sigi aumenta e debe nacional, nan ta sigi malgasta placa na Green Conference y biahamento, y pueblo ta sufri debi p'e mal maneho.

E situacion aki no ta sano pa nos pais, y e no ta husto pa nos pueblo. Ningun hende no sa mas kico ta bay pasa y asina inversionistanan no ta bin nos pais mas tampoco.

Mi ta spera cu e doñonan di AVP papia cu Mike Eman si, pasobra tur cos ta mustra cu e ta buscando un otro confrontacion cu Hulanda, y si esey pasa, mi ta spera cu e doñonan di AVP percura p'e no bolbe bergonsa nos pais cu welga di hamber y bay yora na television nacional. Pasobra e berguensa cu el'a pone henter pueblo pasa, ainda nos no a lubid'e.

Ta danki n'e comportacion bergonsoso aki, den Tweede Kamer nan no tin ningun respet mas pa Aruba", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Hombernan desconoci ta bati na porta di anciana

CENTRAL a haya informacion diaranson 10.25, na un cas na Montaña, pa algun persona sospechoso. N'e cas muhe L. di 80 aña ta bisa cu un rato prome el a mira tres homber ta mira over di su cura y ta comporta sospechoso. Pa precaucion, el a yama Polis. E sospechosonan n'e momento ey, no tabata mas eynan. Si nan bolbe, e señora lo yama Polis bek.



Diferente mehoracion y cambionan den proceso pa mehora seguridad na entrada y hasta prome cu drenta Aruba

MINISTER Otmar Oduber durante encuentro cu prensa a elabora rib'e diferente decisionnan cu ta tumando den Conseho di Minister pa loke t'e fenomento di 'turistanan'cu ta biniendo Aruba pa por bay cu dolars Venezuela.

Siman pasa e mandatario a reuni cu diferente gremio pa mira kico mas por haci y awor e ta haci un apelacion na comunidad di Aruba cu ta huur camber cu no ta regla pa ley of cu ta cumpra productonan for di personanan cu no tin permiso pa bende esakinan pa por fabor no contribui cu esaki. Banda di esaki, manera Prome Minister a bisa caba, Ministernan Dowers y Sevinger ta anunciando cu lo bira hopi mas streng, lo tin un control hopi mas severo ora hende drenta Aruba, ora nan ta na Aruba y ora nan mester sali. For di e aspecto di turismo tambe tin diferente pasonan ta wordo tuma y esey tabata e meta di e reunion tambe cu ATIA, Camara di Comercio y Asociacion di Banconan siman pasa unda a mustra esakinan. "Na nos aeropuerto so nos a bin ta inverti den e ultimo 6 lunanan y e proximo 6 lunanan mas di 4 miyon den mehora nos grens. Den 1 pa 2 siman nos lo ricibi 10 machin adicional di E-Gates". Minister Oduber a expresa. N'e parti yegada lo bay tin en bes di 2 un total di 6, mientras cu dos lo bin n'e parti salida Mericano y e otro 2 n'e parti salida no Mericano. E machinnan aki lo agiliza e proceso di tur e personanan cu tin un paspoort cu chip mientras cu e ta baha e presion di nos imigracion.

Tambe lo bin cu 12 machin di APC, e machinnan cu ta controla paspoort na imigracion Mericano. N'e momentonan aki tin 10 y lo yega te na 22. Un otro cambio cu lo tuma lugar t'e carchinan cu ta wordo yena ora turistanan yega Aruba pa entrega na imigracion, esakinan lo wordo elimina y e proceso lo bira uno electronico. ATA ta trahando hopi di cerca cu imigracion y ta un proyecto cu ta practicamente cla. Minister Oduber ta calcula cu den periodo di un aña cu inicia e proyecto piloto, lo por bay completamente over manera e sistema Mericano unda cu adelanta ta aplica y ta wordo prescreen prome cu haya acuerdo pa bin Aruba. E mandatario ta di opinion cu e proceso aki lo bay yuda cu e fenomeno cu tin n'e momentonan aki cu algun di e personanan cu ta bin for di Venezuela mirando cu adelanta por aproba of desaproba yegada di un turista na Aruba.

ATA a inverti casi mey miyon den e programa y un ploeg grandi di ATA y aeropuerto ta sosteniendo imigracion, Departamento pa cual Minister Otmar Oduber tabatin hopi elogio pa nan pasenshi y e cantidad di trabou cu nan tin ultimamente.

E mandatario a bisa tambe cu pa prome kwartal di otra aña lo bay tin un inversion grandi den restructuracion di henter e area di imigracion. Aeropuerto di Aruba lo bay cambia tur e boothnan y haci e logistica uno mas facil pa tanto usuario como p'esnan cu mester duna e servicio. Igualmente henter e area di douane lo wordo renova y inversionnan lo wordo haci den ekiponan moderno di scanning. Minister Oduber a papia caba cu ATA y aeropuerto pa yuda douane mirando cu e fluho a bira uno hopi grandi mientras cu e cantidad di personal no a sigui crece n'e nivel di usuarionan











Ex Centro Ortopedagogico ta bay wordo uza na bienestar di hobennan

AUNKE e edificio nobo di Centro Otropedagogico nobo na Dakota a bay den funcion, e instalacion bieu ta keda na disposicion di Ministerio di Husticia. Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers e siman aki a bishita e edificio aki pa mira su situacion ya cu e lo bay wordo uza. Diahuebs mainta cu ayudo di e hobennan di Sociaal Vormende Traject (SVT), algun miembro di IBT team di KIA, Polis di Bario di Noord y algun boluntario a yuda “ruim op” e edificio p’asina e renobacion por cuminsa.

E facilidad na Noord a sera algun tempo pasa na momento cu e edificio nobo na Dakota a habri y tur mucha a wordo muda pa eynan. E mandatario a splica cu e edificio a keda na disposicion di husticia, specialmente p’e muchanan cu mester sali di e centro. “Hopi biaha ora bo tin un grupo di mucha cu a biba un temporada largo den e centro ora cu nan yega 18 aña nan mester bandona e lugar. Hopi biaha nan no tin cas pa bay y ta cay riba caya. Esey ta sosode na momento cu ainda nan ta studiando of no tin suficiente medio (entrada) y ta cay bek den problema.”

Debi n’e situacion describi, Ministerio di Husticia a tuma e iniciativa pa crea e facilidad unda ta haya e chens pa biba bou di guia. Ta bay pone tambe un Opleidingscentrum, unda cu e hobennan ta sigui nan estudio eynan mes y e muchanan di dagbehandeling, den oranan di merdia ta sigui curso di “sociale vaardigheden” y otro tipo di actividad pa mehora nan comportacion. Minister Dowers a splica cu nan kier bin cu cursonan unda cu ta tuma lugar bou guia di personanan specifico y un di e prome cursonan cu kier cuminsa cune t’esun di Kokki.

E mandatario ta spera cu denter di un luna tur cos ta cla pa cuminsa ehecuta e plannan menciona cu ta contribui na mehoracion di comportacion di hobennan.



Mientras cu e Sustainable Energy Week ta continua

Cu hopi satisfaccion y gradicimento a clausura e di 6 'Green Aruba Conference'

DIARAZON atardi Minister di Infrastructura, Desaroyo Teritorial y Integracion Benny Sevinger tabatin e honor di clausura e programa oficial di Green Aruba Conference den su di 6 edicion. Tabata dos dia di presentacion y panelistanan cu a profundisa den e tema di energia renobabel y sostenibilidad cu e obhetivo di comparti conocemento y experiencia.

Minister Benny Sevinger, den nomber di Gabinete Mike Eman II a gradici e participantenan pa nan interes y tambe tur esnan cu a aporta na organisacion di e evento. 'Green Aruba Conference' ta forma parti di e 'Aruba Sustainable Energy Week' cu a inicia dia 26 y ta finalisa dia 31 di october proximo.

Ademas di e conferencia riba sostenibilidad, tambe tabatin e 'Aruba Learning Event' (ALE) caminda representantenan di e organisacion SIDS (Small Island Developing States) a bin pa conoce mas di serca e avancenan di Aruba den su caminda pa 100% di independencia energetico.

Mas di 36 pais ta participando den e eventonan aki y sigur un di e momentonan mas memorabel tabata e mensahe di Bill Cllinton riba e prome dia di e competencia, como tambe e firmamento di contractnan importante entre e companianan local di utilidad y empresanan tecnologia cu ta forma e fundeshi pa mehoracion di nos sistema di produccion y distribucion di awa y energia.

No por laga afo e firma di acuerdo pa institucion di un Centero of Excelencia di Nacionnan Uni p'asina di un manera structura comparti e informacion di Aruba cu otro islanan SIDS.

E proximo dianan lo ta dedica na reunionnan di ECLAC como tambe Parlatino, cu tambe lo ta tratando e tema di energia renobabel y e mihor caminda pa yega na sostenibilidad y hunto cune progreso pa pueblonan.
Aruba por mira atras riba e prome mitar di un siman caminda nos isla ta luci pa su vision y cu su forma di traha ta un ehempel pa resto di mundo, y en special, nacionnan chikito ta avansa riba e tereno di un mundo mas funcional y menos contaminante.

Rol dia 30 di october - Corte di Prome Instancia tin awe pa trata e.o.

Exportacion di cocaína y intención di asesinato

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	C.C.R.R. R.	R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, exportacion di cocaine riba 12 di juli 2015.
09.00	C.E.G.	G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di tuma bida di un y/of dos persona riba 6 di juni 2015, dor di tira varios biaha riba nan cu un arma di candela. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di tuma bida di un persona riba 6 di juni 2015, dor di los algun tiro riba dje y/of riba e auto cu e tabata stuur cu un arma di candela E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bentana di un auto di un persona riba 6 di juni 2015, dor di tira algun biaha cu un arma di candela riba e auto.
10.00	M.J.D.G.	D.G. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di un cadena di oro cu un hanger riba 12 di oktober 2015.
11.30	E.R.C.	C. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un oficina di boternan di bebida sterki den e periodo di 8 pa 9 di oktober 2015.

Fraccion di AVP tin atencion pa situacion di turismo di swipe for di Venezuela

Habitantenan di Aruba no por biba cu miedo riba nos mes isla!

DEN NOMBER di fraccion di AVP den Parlamento sra. Jennifer Arends Reyes di Comision Fiho di Turismo y sra. mr. Desiree de Sousa Croes di Comision Fiho di Husticia a solicita presencia di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, como di Minister di Integracion, Benny Sevinger den sala di Parlamento.
Den un reunion di urgencia, Parlamento a desea di scucha di Ministernan con ta pensa soluciona e situacion cu nos ta pasa aden, den termino corto y den termino largo.

Ta sumamente importante pa bin un solucion rapido, pero tambe duradero p'e situacion indesea cu Aruba ta pasando aden pa motibo di un grupo creciente di bishitante principalmente for di pais bisiña Venezuela. Hopi Arubiano tin famia y/of amigo na Venezuela y ta mira cu dolor con e habitantenan di un pais asina bunita y cu hopi recurso natural, ta pasa malo. Pa desesperacion hopi ta bin Aruba pa raspa, bende loke nan por bende of hasta horta pa tene nan cabes riba awa. Como ser humano nos por compronde nan situacion, pero como isla chiquito nos sa cu nos no por carga e peso cu e exodus di Venezuela ta nifica. Algun luna pasa a ripara cu e grupo di "turistanan" procedente di Venezuela a cuminsa subi poco poco, pero ultimamente casi no por drenta un caya of pasa banda di caminda sin cu ta mira personanan ta cana cu maleta ta bay di un lugar pa otro, manera perdi. Un bista no comun pa Aruba. Y un situacion cu ningun hende cu ta stima Aruba kier mira mas. Tambe fraccion di AVP ta tende mas y mas sonidonan alarmante for di comunidad: Preocupacion, iritacion pero pio ainda miedo. Y esey ta inacceptabel.

Fraccion di AVP ta spera cu den e reunion urgente, y despues e otro reunionnan cu Minister di Turismo, cu VDA y Polis ki cifra tin, si berdad criminalidad a subi, ki tipo di acto criminal por señala, pero mas importante con lo bay soluciona e situacion mas rapido posibel.

Mary Joan Foundation:

Habri e lock y gana un bicicleta

SI BO logra habri e lock, e mountain bike ta di bo!
Diadomingo awor dia 1 di november ta "Toyota Racing for Awareness Walk" na beneficio di Mary Joan Foundation.
Manera a wordo anuncia siman pasa Fx Sports a pone un Marin Mountain Bike den Garage Cordia su showroom cu un lock. Pa solamente AWG 2.00 bo por purba na habri esaki dor di duna e combinacion corecto. For di 2or di merdia por pasa na Garage Cordia pa purba bo suerte! Tambe parti patras di e edificio di Garage Cordia a traha un "Bike Circuit" special pa tur amante di mountain bike.
Por bin cu bo propio mountain bike pa core den e special circuit aki pero tambe lo tin bicicleta di Fx Sports disponibel p'esnan cu no tin.



Garage Cordia, FX Sports hunto cu Ennia y Banco di Caribe ta invita tur amante di mountain bike pa pasa y purba habri e lock como ta core e special circuit como tambe pa participa n'e caminata cual lo start pa 5or di atardi.

DAO cera pa publico diabierna 30 di october 2015

DEPARTAMENTO di Labor & Investigacion ta informa pueblo di Aruba y su clientela en particular di lo siguiente. Departamento di Labor & Investigacion lo ta cera diabierna awo, dia 30 di october 2015, for di 02:30 'or do atardi en conexion cu trabounan di mantencion. Lo atende publico bek riba dialuna 2 di november 2015. Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconvenencia cu esaki por trece cune.



Fraccion di MEP na Rene Herde':

Riba lomba y custia di e pensionadonan Rene Herde ta gaba cu su Gobierno a logra salba e fondonan di pensioen

COMO parti final di contesta di MEP pa tur loke ta e barbaridad y mentiranan cu Rene Herde a trece padilanti den su comunicado ultimo, lo siguiente pa loke t'e ponencianan di Herde:

Pensionadonan:

Sin ningun piedad Gabinete Mike Eman a introduci un medida cruel dor di aumenta e edad di pensioen te cu 65 aña. Cu esaki tambe tur pensionado soltero durante 5 aña ta ser obliga pa entrega 63 mil florin di nan pensioen di SVB y un pareha casa ta entrega 107 mil florin.

Pues riba lomba di e propio pensionadonan Rene Herde ta gaba cu su Gobierno a logra salba e fondo di pensioen, siendo cu Gabinete Eman no a injecta ni sikiera un florin pa yuda restructura e fondo aki, alcontrario Gobierno a ser exonera pa pago di 58 miyon florin na primanan reteni di AOV! Mescos cu nan a haci cu APFA caminda Gobierno a obliga e empleadonan publico di keda traha te cu 65 aña, introduci franchise, middelloonregeling y reduci e duurtetoeslag di e empleadonan aki y como consecuencia cu na momento cu e empleadonan bay cu pensioen e suma cu nan lo ricibi lo ser reduci substancialmente.

Reapertura di refineria:

Ta un hilaridad ora tende Rene Herde papia un barbaridad di cu partido MEP lo ta contra reapertura di e refineria, siendo cu tur hende ta na altura caba cu MEP como un partido cu den pasado a percura pa para e cortamento di e refineria y a habri e refineria bek, a haci tur intento den e ultimo añanan pa yega na un reapertura di e refineria. Nos tur por corda ainda con dirigentenan di AVP a chercha miembronan di MEP kendenan na februari ultimo den oranan di anochi a bay manifesta dilanti porta principal di Valero pa para e desmantelacion di e refineria. Tambe no mester lubida e intentonan serio cu Parlamentario Glenbert Croes a haci mediante reunionnan cu ehecutivonan di PDVSA na Venezuela.

Leynan laboral:

Partido AVP ta bira e tata spiritual di masacre di e clase obreril na Aruba awor cu nan ta den preparacion pa elimina articulo 1613x for di nos Codigo Civil y haci asina posibel pa doñonan di trabao por cera contractnan di corto duracion cu trahadornan local, esta contractnan di tres vez ocho luna (2 aña). Hecho ta cu si na 1992 e Gobierno social democrata di MEP a percura pa introduci e articulo 1613x aki pa duna tur trahador siguridad di trabao, awe na 2015 e Gobierno liberal y anti-clase trahador di AVP ta den proceso pa introduci esclavitud laboral den e pais aki.

Green Corridor:

MEP no ta contra un proyecto cu ta beneficia nos pais, pero e hecho cu pueblo ta bibando den pobresa y cu medidanan cruel ta azotando nan cartera diariamente, construccion di un Green Corridor no por ta un prioridad n'e momento aki. Locual Rene Herde no kier caba di comprende ta cu asfalt, klinkers y construccion di brug no ta percura pa fortifica bienestar di nos conciudadanonan.

Renobacion di hospital:

Tambe MEP no ta contra construccion di un hospital nobo, pero e hecho cu henter e proceso di "destaho" y otorgamento di e proyecto aki a bay hopi straño y ta hole hopi stinki mes, MEP ta para riba pa bin cu un investigacion profundo den henter e proyecto dudoso aki. E hilaridad di e siglo aki ta cu Aruba t'e unico pais na mundo caminda ta construi un hospital y ta "lubida" di inclui salanan di operacion den henter e proyecto aki. Al final lo mester di aprobacion di Parlamento pa un otro 40 pa 50 miyon florin mas y pueblo tin cu sigui paga pa esaki.



Finalmente MEP ta conclui bisando cu Rene Herde a papia di persecucion politico, menasa y intimidacion di parti di MEP, pero no ta su persona mes semper a duna mal ehempel dor di boga pa haci e aparato gubernamental "MEP Proof" y no ta su persona durante un reunion di Parlamento a bay pa agredi un Parlamentario di oposicion te cu un colega di dje a grit'e "Wanta e loco ey, wanta e loco ey"?.

Gobierno ta atracando pueblo cu aumento di accijns

Entrante 1 di january 2016 probablemente nos lo bay paga 24 cent extra pa liter di gasolin



SIMAN PASA Minister Angel Bermudez a anuncia cu e aumento di accijns cu lo cubri e motorrijtuigbelasting, lo ta entre 10/15 cent pa 28 cent pa cada liter di gasolin. Y segun informacion cu nos a haya, e aumento lo ta di 24 cent pa cada liter di gasolin.

Manera a bira custumber caba, Gobierno di AVP ta duna informacion na mitar p'asina purba mantene nos comunidad ignorante di e manera cu nan ta mal gastando nos placa. Den e caso di e implementacion di motorrijtuigbelasting den accijns, Minister Bermudez a falta pa duna un splicacion detaya di e calculacion p'e aumento aki.

E entrada cu e motorrijtuigbelasting ta genera anualmente pa Gobierno ta di mas o menos 22 miyon florin pa aña. Gobierno su argumento pa cambia e sistema di cobra motorrijtuigbelasting ta cu no ta tur hende ta bay paga nan number di auto manera mester ta, y implementando esaki den accijns tur hende lo cumpli cu nan deber. Minister Bermudez a papia di un suma minimo di 10 cent pa liter cu lo pone como accijns adicional. Si Gobierno dicidi di cobra e 10 cent extra pa liter, lo ta sigur di lo por cubri e 22 miyon cu Gobierno lo mester genera anualmente for di motorrijtuigbelasting.
No solamente e 10 cent aki lo cubri e 22 miyon, pero te hasta lo tin un margen di ganashi extra cun'e. Considerando e factor aki, cobrando mas cu 10 cent adicional riba accijns ta nifica cu pueblo lo ta pagando mas di loke cu normalmente lo a paga na plachi di number pa auto.

Hasiendo un simpel calculacion di con cada ciudadano lo por yega na cubri e AWG 320,- cu ta paga normalmente na motorrijtuigbelasting, nos por mira claramente cu cualkier suma riba 10 cent ta un abuso caba di parti di Gobierno.
Por ehempel, si un persona gasta AWG 40,- pa siman na gasolin, cu ta mas o menos 20 liter di gasolin, na final di aña ya caba el a cubri su AWG 320,- di contribucion na motorrijtuigbelasting.
Pero si un famia promedio na Aruba gasta mas o menos 50 liter di gasolin pa siman, hasiendo uzo di unicamente 1 auto, y nos calcula esaki cu e suma maximo estima cu lo cobra extra riba accijns, cu ta 28 cent pa liter, e ora nos ta papiando di un pago anual di AWG 728,- na motorrijtuigbelasting. Aki nos ta mira cu di AWG 320,- cu nos tabata custuma di paga anualmente na number di auto, cu e ley nobo aki hopi di nos lo bay paga AWG 728,- pa aña, of hasta mas! Un aumento drastico di mas o menos AWG 400,- cu nos pueblo lo tin di bay paga danki n'e mal maneho di Mike Eman y su consorcio.

Si esaki no ta medida, mi lo kier pa Gobierno di Mike Eman splica pueblo ta kico esaki ta.
Minister Bermudez a bisa cu na ningun momento lo mishi cu cartera di hende, pero realidad ta cu e ley nobo aki ta un atraco legal riba nos pueblo. Aki no ta trata mas di hinca man den cartera di pueblo, aki Gobierno di AVP ta hincando e brasa completo den pueblo su cartera.

E exito di mas grandi di AVP den 6 aña ta di manda pais Aruba un biaha mas den bancarota!



Smart Community a keda na un borchi so!

DEN su ultimo comunicado sr. Rene Herde kier sigui manipula mente di pueblo y esaki dor di pinta su Gobierno di AVP como uno cu a traha hopi duro pa bienestar di un y tur den e pais aki. Sinembargo nada di e storia y novelanan aki ta berdad y ta pesey MEP un biaha mas ta haya su mes obliga di desenmascara e mentiranan di Rene Herde.

Crecemento economico: Ya ta na varios ocasion caba cu Rene Herde kier sigui manipula mente di pueblo bisando cu e crecemento economico cu AVP a hereda for di Gabinete Oduber na 2009 tabata -15%. Sinembargo segun e cifranan oficial di Banco Central e crecemento economico, esta e "Real GDP growth" na 2009 tabata -11.3% (3210-3620/3620*100) y no e cifra mentiroso di -15% inventa pa Herde.

	2008	2009	2014
Nominal GDP (x mln. Afl.)	4914	4473	4768
Real GDP (x mln Afl.)	3620	3210	3354
Real GDP growth (in percent)	0.2	-11.3	1.2

Alabez un otro mentira di Herde ta cu e crecemento economico na 2014 tabata 2%, pero realidad ta cu esaki tabata solamente 1.2%.

Un otro mentira ta ora cu Rene Herde menciona cu durante e ultimo 6 añanan nos economia a crece den total cu 17%. Sinembargo cifranan di Banco Central ta mustra cu esaki tabata en total solamente 4.5% den 5 aña! Alabez locual Rene Herde no ta splica pueblo ta cu e caida drastico den nos economia na 2009 tabata debi na factornan externo, esta e crisis financiero mundial cu a afecta tur pais na mundo y cu esaki absolutamente no tin nada di haber cu e maneho hiba pa Gabinete Oduber.

Hecho ta cu na 2001 Gabinete Oduber tambe a hereda for di AVP un caida den nos economia cu -3% y riba dje debenan gigantesco pa paga, pero cu trabaonan duro e Gobierno di MEP a logra crece nos economia positivamente den e añanan siguiente y te hasta cu na 2004 nos pais a conoce un crecemento economico espectacular di 7.9%. Hecho ta cu te ainda e Gobierno di AVP no a logra kibra e record di GDP (nominal y real) cu a ser registra na 2008 bao di Gabinete Oduber!

Desempleo:
Un otro mentira flagrante di Rene Herde ta cu e cifra di desempleo bao di Gobierno di AVP a ser reduci di 11% te 7.5%, pero den e mesun rosea e no ta splica pueblo e motibo dicon e cantidad di esnan cu ta cobra onderstand a aumenta den forma astronomico for di 1846 na 2009 te cu mas cu 2700 na 2015, un aumento cu casi 50%!. Hecho ta cu pa gran parti e grupo aki ta consisti di esnan cu a perde trabao durante e ultimo 6 añanan.

Energia sostenibel:
Practicamente tur loke cu a ser realisa te cu awor riba e tereno di energia sostenibel ta data for di prome cu 2009, caminda Gobierno di MEP a realisa e Parke di Molina na Vader Piet y tambe e plantanan di Reverse Osmosis y RECIP. Lo unico cu Gabinete Eman a logra te cu awor t'e Solar Park na Aeropuerto cu ta aporta solamente cu 3.4 Mhw na energia sostenibel. Alabez lo ta bon pa Rene Herde splica pueblo con a para cu e Parke di Molina fantasma na Urirama, tambe e proyecto fantasma di casnan di Smart Community na Kibaima y tambe e fracaso total di e bus electrico. Y pa no papia mes di e conferencianan berde cu a produci net nada na energia sostenibel pa nos pueblo.

Centro di ciudad:
Den apenas 6 aña Gobierno di AVP a logra converti Oranjestad den un area caminda a core cu tur cliente for di e ciudad aki, aunke cu a hinca mas cu 80 miyon florin na embeyecimento, den e proyecto di locura di tram y finalmente tambe e parkeermeters cu a caba di mata e centro aki hunto cu e gran cantidad di drogadictonan cu a podera di henter Playa y cu a trece inseguridad, tanto p'e turistanan como e hendenan local.

Forsa di compra:
E ultimo persona na Aruba cu por papia di forsa di compra cu a bay atras ta Rene Herde, ya cu ta su persona so te ainda no ta mira con e medidanan cruel di su Gobierno ta golpiando pueblo malamente tur dia, manera e.o. aumento di e primanan di AOV, AZV, BAZV, pago pa recoge sushi, aumento di prijs di coriente, parkeermeters, vastrecht riba recibo di coriente, aumento grondbelasting, koers marge tax etc. Y riba dje Gabinete Eman ta nenga redondamente pa aumenta e salario minimo, algo cu nan a haci solamente un bez den 6 aña.

E 5 puntonan aki ta reaccion riba un parti di tur e barbaridadnan cu Rene Herde a trece padilanti den su ultimo comunicado y ta rekeri partido MEP un articulo mas pa desbarata tur e mentira y manipulacionnan di Rene Herde. Ta poco poco MEP lo sigui scama e pisca ladronchi aki!

Rene Herde'

Fraccion di AVP no ta wak motibo pa elimina articulo 1613 X

A informa sindicato FTA esey ayera y a mustra riba otro asuntonan cu mester atende hunto

DEN UN reunion entre miembronan di fraccion di AVP den Parlamento di Aruba y Presidente y abogado di e sindicato FTA, fraccion a informa FTA cu e no ta wak motibo pa elimina e articulo 1613X di leynan laboral. Fraccion di AVP ta haya cu mester mantene un avenida formal pa trahadornan yega na un trabou fiho ("vaste dienst"). Tambe mester haci ainda mas pa sigui baha desempleo na Aruba y en especial bou di hobennan cu awor ta na 22%. Mescos bou di hende riba 50 aña.

Según Rene Herde': "A logra pone miles di hende bek na trabou entre 2009 y awe. E cifra di desempleo a baha di 11% pa 7.5%. Esey ta hopi bon. Sigur pa un pais chikito cu a cay te den un abismo economico bou di Gobierno anterior y pa logra esey mei-mei di un crisis. Pero nos mes ta haya cu ainda falta.
Pesey nos a pidi FTA pa den dialogo cu Gobierno y doñonan di trabou, hunto bin cu proposicionnan pa atende cu desempleo bou di hoben y hendenan mas grandi.
E Minister mes tambe kier pa hendenan cu awor ta haya onderstand haya e oportunidad pa traha atrobe.
Mescos cu e ta busca forma pa hendenan cu un handicap fisico tambe yega na trabou."

CHEAP LABOR

Un di e problemanan cu fraccion di AVP tin añanan ta combati t'e fenomeno di "cheap labor". Den e reunion cu FTA tambe a pone e tema aki riba mesa y a pidi FTA pa pone atencion n'esaki. Rene Herde': "Nos a mustra FTA cu tin mas asunto pa mehora den mercado laboral banda di e asunto di trabou fiho cu pa nos ta masha masha importante. 'Cheap labor' ta afecta tur hende y tur aspecto di mercado laboral y economia. Dor di elimina "cheap labor" tur caminda, tambe na pia di trabou, nos ta elimina inhusticia den mercado laboral, nos ta cuida trabou di nos trahadornan, nos sigura cu nan ta haya un mihor salario, cu nan no tin cu competi cu mal calidad y salario abou y nos ta sigura cu tur hende ta paga nan belasting y primanan di seguro social cu nos tur ta depende didje."

DIALOGO

Den e reunion cu FTA, fraccion di AVP a enfatisa e importancia di yega na acuerdonan pa mercado laboral den dialogo entre Gobierno, doñonan di trabou y sindicatonan.

Rene Herde: «Nos a logra mas den dialogo pa mehora salario, seguridad di trabou y condicionan di trabou na Aruba den ultimo 6 aña, cu a logra dor di conflicto den e 8 añanan prome. Pesey nos ta lamenta cu den e discusion riba ideanan pa cambionan den ley den ultimo simannan atrobe partido MEP y algun satelite di MEP a usa menasa, intimidacion y insultonan pa forsa nan punto di bista. Nos ta bolbe condena esaki.

Den un pais democratico y caminda ta respeta tur opinion, ta respeta esun di sindicato, doño di trabou y di Gobierno mes cos cu cualkier otro. Nos ta bolbe mustra cu bou menasa, insulto y intimidacion nos no kier biba aki na Aruba. Pesey nos a urgi FTA ta semper keda den dialogo, hasta ora bo no ta di acuerdo cu otro. Pasobra no ta cu amenasa, pero cu argumento nos ta hiba nos pais dilanti.»
Asina Rene Herde› a declara kitando asina tur duda di unda e fraccion di AVP ta para den asuntonan laboral di nos pais.





A yega ora pa Minister Eman papia seriamente cu Minister Koenders di Reino

rib'e invacion Venezolano na nos pais

PARLAMENTARIO mr. Xiomara Maduro ta bisa cu ultimo tempo nos Pais ta wordo invadi pa gruponan grandi di turista Venezolano cu ta biniendo nos pais no pa haci turismo pero mas bien pa nan necesidad economico. E situacion economico di hopi na Venezuela ta dificil y pesey ta di compronde cu ta bin Aruba y ta purba di saca probecho di nan bishita na nos pais pa por haci transaccionnan cu cual nan por saca un probecho economico despues di dje na Venezuela.

Nos ta compronde nan nececidad y tin biaha hasta ta haya cu e situacion na Venezuela ta birando inhumano. Pero e situacion ta escalando y awor tin señal cu e turismo aki ta wordo relaciona cu atraconan na nos pais.

E ultimo aki ta pone cu nos pueblo ta sinti su mes insigur y algo mester wordo haci cu e inkietud aki.

P'e motibo aki nos ta haya cu a yega ora pa Minister Eman papia seriamente cu Minister Koenders di Reino pa busca un solucion p'e invacion Venezolano na nos pais cu ta pone nos cuidadanonan sinti insigur.

Di 'raspa tarheta' pa tira atraco

Xiomara ta bisa tambe cu pa algun tempo caba tin un grupo grandi di turista Venezolano cu ta bin nos pais pa 'raspa tarheta' pa asina por yega na uza e dolar cu na nan pais nan no por yega na dje. Sinembargo nos por ripara cu e turismo masal aki for di Venezuela a cuminsa trece cu ne molester y peliger.

Ta hopi keho tin di cuidadano di nos pais cu ta wordo intimida pa gruponan grandi di turista Venezolano ora nan bay saca placa di bancomatico of ora nan bay paga den supermarkado.

Tin casonan caminda cu nos cuidadanonan ta wordo persigui na pia, den auto y cu scooter p'e turistanan aki y na unda cu e cuidadanonan aki ta keda horta.

Poco dia atras mes tabata tin un atraco na un hotel cu ta wordo relaciona cu e turismo Venezolano na nos pais. Esaki ta pone cu e sentimento di inseguridad ta creciendo bou di nos cuidadanonan y nos mester haci algo cu e preocupacion aki y percura pa nos otro turistanan no haya e sentimento aki di inseguridad.

Hulanda mester wak interes di Aruba tambe

Tin voznan ta resona pa introduci un visa pa por maneha entrada di e turistanan Venezolano na nos pais. Pero ta conoci cu nos pais riba su mes no por yega na impone un visa asina, ta Minister Koenders di Asunto Exterior di Reino t'esun cu por decidi rib'esaki.

Pero mirando e interesnan comercial cu Reino (Hulanda) tin na Venezuela nos ta duda cu Minister Koenders lo dicidi pa frena e invacionVenezolano na Aruba por medio di un visa.

Pesey ta na Minister Eman awor pa mustra Hulanda cu nan mester wak tambe e interes di Aruba su cuidadanonan pa por biba trankil y sigur.

Pasobra no por t'asina cu Minister Eman ta haci trabou di propaganda pa Reino haya stul den Conseho di Seguridad di Nacionan Uni anto awor cu ta toca interesnan di nos pais, ta djies keda keto y guli manda abou lagando Minister Koenders bira cara p'e situacion cu ta escalando na nos pais.

A yega ora pa Minister Eman papia seriamente cu Minister Koenders di Reino pa busca un solucion p'e invacion Venezolano na nos pais, Xiomara ta conclui bisando.

Sra. Dymphna van der Lans, CEO di Clinton Climate Initiative a desayuna cu un grupo di hende muher na Aruba



CEO di 'Clinton Climate Initiative' sra. Dymphna van der Lans

"E islanan no ta causante di e cambio di clima, pero ta wordo afecta si disproporcionalmente"



CEO DI 'Clinton Climate Initiative', sra. Dymphna van der Lans tabata parti di un panel den e di 6 Green Aruba Conference.
Sra. van der Lans a sera conoci cu Aruba na ocasion di un tema cu ta di vital importancia p'e fundacion 'Clinton Climate Initiative' cu t'e discusion riba cambio di clima y energia renobabel. Esaki den un esfera di 'ban yuda otro' y pone un paro n'e cambio di clima cu ta afecta islanan chikito. Den oranan di diarazon mainta sra. van der Lans tabata presente na un desayuno hunto cu sra. Doina Eman cu 25 hende muher mas pa hunto combersa cu otro riba topiconan cu ta regarda e hende muher y su participacion den trabounan importante y esencial.

Clinton Climate Initiative ta un fundacion cu ta traha cu programanan riba un base internacional. "Un di nos programanan mas importante y e motibo cu mi ta na Aruba t'e programa cu ta regarda e islanan. Nos ta traha cu mas o menos 15 isla den Caribe, Pacifico y Oceano Indio. Nos ta yuda nan den e transicion di uzo di diesel pa energia renobabel."
Sra. van der Lans a splica cu nan ta mirando progreso di nan trabou. Pero…"Nos por haci mas progreso? Semper. Nos ta sinti cu nos ta haci bastante? Absolutamente cu no. Mas por wordo haci? Sigur!".

Di e forma aki sra. van der Lans a duna un idea di e trabou y e situacion actual. E islanan cu e fundacion ta traha cu nan ta hopi apasiona y kier mira liher un cambio positivo. Ora 'Clinton Climate Initiative' ta trece cambionan riba un isla mesora e otronan ta sigui e ehempel.

"Nos forma di traha ta mustra con e trabou mester wordo haci y yuda e otronan den replica esaki'. President Clinton ta traha cu masha pasion cu e islanan Caribense, Pacifico y di Oceano Indio. "Esaki pasobra e islanan no ta causante di e cambio di clima, pero nan ta su prome victimanan si. Un situacion inhusto.
E cambionan di clima ta impactante afectando e islanan den forma disproporcional. Nos deseo pa yuda e islanan no ta solamente den transicion di diesel pa energia renobabel, pero tambe pa nan ta mihor prepara, flexibel y resistente den ataca y contra aresta e menasanan cu cambio di clima te trece cu ne."
Sra. v.d. Lans a bisa cu el a keda masha inspira p'e discurso di Prome Minister Eman den cual el a subraya cu energia humano ta e poder mas grandi cu tin.
E mensahe di Eman p'e otro islanan ta pa na tur momento nan cuida y proteha nan baranca. Nos trabou ta pa crea comunidadnan dinamico y resistente cu kier cuida y proteha e lugar unda nan a nace y lanta. E hendenan cu ta biba riba e islanan ta un inspiracion pa nos. Ta pesey nos ta stima nos trabou asina tanto."

SRA. DYMPHNA van der Lans, CEO di 'Clinton Climate Initiative' tabata na Aruba pa atende e di 6 Green Aruba Conference. El a fungi tambe como panelista hunto cu Prome Minister Eman. Su remarke final tabata cu si di berdad bo kier tin atencion p'e problemanan complica di e islanan, bo mester participacion di tur hende den bo sociedad.
"P'asina hunto bin cu e solucionnan creativo y corecto. Cu otro palabra, e hende muher mester wordo envolvi." Van der Lans a bisa cu esey tabata su palabra final den e panel, esta cu mas y mas hende muher di e islanan mester wordo envolvi pa yuda den e problemanan cu cambio di clima ta trece cu ne. CEO v.d. Lans a bisa cu despues el a pensa, pakico warda den crea un plataforma di hende muher un otro biaha, si e oportunidad tey pa haci esaki awor caba.

"Asina nos a dicidi pa invita e hendenan muher cu nos ta trahando cu nan riba e islanan cu ta na Aruba y di Aruba mes tambe pa un desayuno p'asina comparti ideanan y posibel solucionnan. Nos tabata cu mas o menos 25 hende muher, entre nan sra. Doina Eman y algun miembro di Parlamento.
"Nos a papia di e necesidad cu tin pa talentonan femenino nobo p'asina nan haya nan propio voz. Nan por wordo realmente inspira pa bin dilanti y vocifera nan mes y bira futuro lidernan den e region, specialmente riba tereno di sostenibilidad y di cambio di clima."

Sra. van der Lans a bisa cu p'e e desayuno tabata un momento special. E highlight di su estadia. E intencion ta pa otro aña bin hunto un bes mas, el a bisa. "Tambe nos a haci e compromiso cu 'Clinton Foundation' lo atende asuntonan di hende muher den un forma mas amplio. Mi a haya e encuentro importante tambe pasobra den dialogo cu otro den un ambiente mas relaha y un setting mas chikito bo ta haci pregunta y bisa cosnan mas facil cu si bo ta den un sala yen di hende."



Art Rules & Spinner Agency ta presenta:

10 Days 1 Play

Crea pa Aruba su talentonan nobo!

DOS SIMAN mas prome cu Art Rules lansa su sub proyecto 10 Days 1 Play. Director di Teatro, Ira Kip lo lansa su prome edicion cu espacio pa 20 artista forma parti di dje.
Hunto nan lo crea un produccion teatral completo basa riba e topico di beyesa.
“Reasons to be Pretty”, un obra teatral scirbi pa Neil LeBute, lo sirbi como e inspiracion di e produccion, cu lo ta uno cu ta investiga nos standardnan di beyesa den e sociedad rapido, domina pa media social y tecnologia rapido, cu nos ta biba aden.

Participantenan lo tin e oportunidad pa comparti nan storia y ideanan personal, y Ira Kip lo guia nan pa scirbi nan mesun storia. Participantenan lo mester pensa na un manera diferente p’asina nan por crea e mundo di nan obra teatral riba e scenario, con cu esaki por mustra, sin presupuesto.

Esaki enberdad ta trata di crea algo di nada! 10 Days 1 Play ta pa cualkier persona entre 14 y 23 aña di edad. Participantenan por registra riba e website di Artrules.org/10days1play ademas di crea un video di audicion di 15 seconde pa Instagram.‘Nos kier a crea un manera excitante pa studiantenan por aplica y te cu awo e videonan di Instagram a sali super creativo y excelente’ Ira Kip a bisa.

10 Days 1 Play lo cuminsa riba dia 9 di november, cu ensayonan tumando lugar den e oranan di anochi den siman y ensayonan di fin di siman tumando lugar mainta y atardi.
E 10 dianan lo ta parti entre e luna di november p’asina nan no tin conflicto cu hopi di e scolnan na Aruba cu lo tin tentamen rond di e mesun simannan aki, ‘nos no kier pa e proyecto ta den conflicto cu e estudio di cualkier persona, ya cu nos kier pa tur hende por participa’ Ira Kip a bisa.

Ira Kip a sirbi como Director Artistico di e programa di Art Rules desde su inauguracion na 2010. Asina mes el a keda un practicante y educador activo di teatro pa mas di un decada, cual a resulta den un premio di Dutch Caribbean Pearl Award na 2014, pa su trabou como un escritor di obranan teatral. Na 2012 el a skirbi y dirigi She’Baltimore, e prome produccion di teatro tocante violencia domestico den e comunidad LGBTQ, cual tambe a resulta den un Certificado di Resolucion for di e Alcalde di Baltimore City.

Cu e
obra aki, Ira ta drenta historia como e prome Arubiano pa ricibi un certificado honorario di e nivel aki na Baltimore, Merca.

Na december, Ira Kip lo colabora cu actor y trahador di film Raymi Sambo pa crea un produccion di teatro reaccionario basa riba e morto di Aruba su mesun Mitch Henriquez, durante e Right About Now Festival na Amsterdam. Lamentablemente Mitch tabata e victima di brutalidad policial den e zomer di 2015. E obra mes lo enfoca riba con violencia di Polis ta causando mortonan entre hende color scur y color bruin tur caminda.
Na 2016 Ira Kip lo cuminsa traha riba su produccion di teatro di 3 parti, Riot or Revolution (Rel of Revolutie) basa riba e eventonan di 30 di Mei 1969 na Corsou, un obra teatral cu mester a wordo crea hopi tempo pasa caba, e ta splica. Ira Kip ta di e opinion cu teatro t’e manera perfecto di expresa con e ta sinti riba asuntonan cu ta afecta nos tur, specialmente e hubentud.



Pa añanan el a sirbi como un educador na New York, Washington DC y Amsterdam y e ta extremadamente contento di porfin por sirbi e hubentud y dirigi un produccion completo di teatro riba su isla di Aruba.
10 Days 1 Play lo sera su programa cu 2 presentacion riba 26 y 27 di november den e espacio di expo di Cas di Cultura, cuminsando pa 8pm!

Registra awor, esaki lo ta #magico!

Fundacion Scol di Idioma y B&P Interface a entrega diploma

FUNDACION Scol di Idioma, Yolanda Croes den cooperacion cu B&P Interface di sr. Carlos Albertus, a haci entrega di diploma p'e curso "English Business Writing" riba nivel di HBO na un grupo di studiante di diferente background laboral.
E curso aki ta pa tur cu ta skirbi na trabou y ta ofrece e cursista e lenguahe adecua pa compila y skirbi diferente tipo di carta comercial riba nivel profesional.

Pa por integra den e curso aki, e cursista un persona mester di tin un diploma di Ingles riba nivel di MBO. E curso ta uno riba un nivel academico mas halto y e ta re-enforsa bo conocemento di e aspecto general di skirbimento, manera preguntanan crucial, e aspecto di e carta, division di parafo y formulacio.
Atencion special ta wordo duna n'e vocabulario specifico utilisa den comercio. Tambe locual antes tabata wordo utilisa y awe ta wordo considera obsoleto y locual ta usa den nos epoca moderno aki.
E studiantenan a experencia e curso como uno sumamente interesante. Nan a expande nan conocemento di forma profesional y tambe a goza e manera di presenta e curso pa docente sr. Edilbert Diaz, kende a haci un tremendo bon trabou.

El a sa tambe di enculca den e studiantenan e entusiasmo pa sigui cu e curso Report Writing Skills. Tur a slaag cu puntonan bunita y e mihor graduado tabata Tamarah Arends-Croes, kende a slaag cu un 9.
B&P Interface y Scol di Idioma ta yama pabien na tur cu a logra nan diploma. Sr. Carlos Albertus a bisa e graduadonan den su elocuente discurso cu no ta nada facil pa traha y studia pareu y den hopi caso, maneha un famia tambe, siguiendo un estudio pisa den oranan di anochi.

Tur esaki ta rekeri sacrificio, pero e resultado bunita ta corona nan esfuerso y ta duna enorme satisfaccion.
E felis graduadonan ta: Miguel Henriquez, Ursell Mikhail Arends, Karina Maritza Erasmus, Sabina Celia Charles, Jennifer Kock, Tamarah D. Arends-Croes, Shakira Zayma Arends y Vilma Helder.
Riba e potretnan por aprecia e grupo di graduado cu nan docente sr. Diaz, Director di B&P Interface sr. Carlos Albertus y Director di Scol di Idioma sra. Yolanda Croes y momento cu e mihor graduado, Tamarah Arends-Croes, ta firmando su diploma. E sonrisa grandi caba ta bisa tur cos.





Dos homber perdi riba lama rescata pa catamaran

POLIS a haya informacion diaranson 17.30. cu dos persona riba un waverunnter ta perdi, supuestamente den e bisindario di Manchebo. Relaciona cu esey, Polis a bay controla y mas o menos 17.45, ta haya informacion cu e dos personanan a wordo rescata dor di un catamaran di Aruba Watersport, sano y salvo. Mas omenos 17.50, Polis a mira e waverunner mas omenos dos miya for di Manchebo y a lastre hibe canto. Mas omenos 18.30, e waverunner a wordo tuma pa e trahado Island Watersport, e homber M. kende ta bisa cu e turistanan no tabata mas n'e sitio. E ta bisa cu e turistanan a cuminsa busca problema y zundra n'e manera cu e trahadornan a papia cunan. Tur dos partido a wordo atende pa Polis y a trece trankilidad.



Hospital ta honra Annie Todd, empleado di luna di september 2015



Annie Todd ta un persona ehemplar laborando na PAAZ

PA LUNA di september, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a scoge ziekenverzorgende Annie Todd como Empleado di Luna y gerencia di Hospital hunto cu su coleganan di PAAZ a dun'e un fabuloso sorpresa p'e ocasion aki.

Sra. Renata van Dongen, kende ta Zorgmanager na PAAZ, a laga sa cu Annie ta un persona hopi importante pa PAAZ. E cantidad di añanan di dedicacion n'e profesion di enfermeria, e pasion pa su trabou y su experiencia cu diferente tipo di pashent ta puntonan fuerte di Annie, segun su hefe.

Pero, mas importante ainda, ta loke e por y loke e por siña y comparti cu su coleganan mas hoben. E ta trata su pashentnan teniendo semper den mente e persona completo, integral, sra. van Dongen a splica. El a bisa cu Annie tur ora ta corda su coleganan semper pa considera tur factor, tanto psicologico como fisico, ora cu nan ta trata cu nan pashentnan. Esaki ta hopi importante pa PAAZ, el a agrega.Annie Todd ta un persona amabel y hopi stima entre su coleganan y nan a percura pa un tremendo sorpresa.

Su ruman homber, kende ta traha tambe como enfermero na PAAZ, a haya masha reclamo di su parti pa no a avis'e cu su coleganan ta preparando algo di surprise p'e. Annie a bisa danki na su coleganan pa tur e añanan como bon colega y mas cu tur cos, pa nan amistad. El a bira un poco emocional, como cu e ta bahando cu pensioen pronto, y despues di tanto aña di dedicacion lo sinti un falta inmenso di su trabao, e contacto diario cu su coleganan y, naturalmente tambe di su pashentnan. El a gradici di curason tur esunnan presente p'e gesto asina bunita cu el a ricibi.

Di parti di gerencia di Hospital tabata presente sr. Ezzard Cilie, kende ta director medico di Hospital. E tambe a yega di traha cu Annie Todd y a gradici'e cu entusiasmo pa su excelente cuido y servicio, pa su compromiso grandi cu semper el a demostra.

Indra Hu-Ramdas cu mas storia





INDRA Hu-Ramdas a participa na 2014 pa di prome biaha n'e festival di Buki pa Mucha. Biblioteca Nacional Aruba a invita Indra Hu-Ramdas, autor di buki pa mucha di Paramaribo tambe p'e edicion 2015. Indra ta bishita diferente scol otro siman y ta tene un presentacion na biblioteca na Playa, diahuebs dia 4 di november, 3or pa tur mucha cu no ta haya un bishita na scol.





Aña pasa Indra a siña poco Papiamento for di e muchanan di scol, ta p'esey e por papia un par di palabra. "Hopi leuk dat ik weer mag participeren in het kinderboekenfestival Aruba 2015". E ta spera cu e muchanan ta corde ainda y cu nan por pasa un par di rato hopi pret atrobe.

Indra semper a gusta lesa masha hopi mes, obra di man, scirbimento y conta storia. El a studia pa algo otro pero tog bida a hibe den otro direccion despues y el a bira escritor di buki pa mucha. Indra ta dedica su mes 100 porciento n'esaki awor. E tin bastante titulo riba su nomber y ta entsiasma pa conta muchanan di Aruba di su storianan. E ta scirbi buki pa mucha di tur edad y tambe hoben. Algun di su bukinan tin un mensahe educativo y tin cu a forma base pa produccionnan visual. Na 2012 el a gana un premio na Surinam di 'Kinderboekenschrijfster van het jaar 2012'.

Pues Indra ta pasa diferente scol pa conta storia y combersa cu mucha riba diferente tema. E lo ta presente n'e fiesta di apertura diabierna awor patras di biblioteca cu ta cuminsa 5or. Un saludo di Indra "Masha danki dushi Aruba, tot heel gauw..."

Urataka center
aña cu tremen

Gana biahe pa miami, pizza gratis,





E AÑA aki Urataka Center ta celebra orguyosamente 25 aña deleitando nos comunidad cu e pizza di mas dushi na Aruba. Enfasis riba famia y tradicion a haci e bar y restaurant aki, situa den curason di St. Cruz y opera pa famia Croeze, hopi mas cu un lugar di come.

Urataka Center a converti su mes durante añanan den un lugar cu ta sinti manera bo ta na cas y den famia, un lugar unda bo ta comparti momentonan alegre hunto cu famia y amistadnan, creando recuerdonan bunita cu ta transcende tempo y generacionan. Adicionalmente na un servicio familiar, duna pa Doque Croeze y famia, clientenan semper por conta riba pizza delicioso cu recetanan original manera e famoso Super Burger Pizza of e Pizza Paranda y diferente platonan crioyo







r ta celebra 25 ndo campaña

un apple watch y hopi premio mas

y dushi, semper na un bon prijs.

Pa celebra e ocacion aki y gradici nan clientela fiel, Urataka Center a team up InselAir Aruba y Tropical Bottling pa presenta un tremendo campaña unda clientenan por gana biahenan pa Miami, free Pizza's, un Apple Watch y un HD LED TV. Clientenan ta ricibi un coupon cu cada compra di Afl. 25,-, nan ta yena nan informacion y deposita e coupon den e caha promocional situa na Urataka Center.

Ultimo dia pa participa ta dia 4 di december, 2015 pa 8:30pm. Rib'e fecha aki lo clausura e campaña cu e Paranda di Balashi for di Urataka Center y lo saca e ganadornan.

Esaki lo duna apertura oficial na un aña di celebracion na unda lo tin hopi promocion y premionan grandi pa clientenan di Urataka Center.









Consumo di hopi carni cora of carni procesa por causa cancer di tripa

DESDE comienso di e siman aki World Health Organisation ta reconoce cu carni cora y carni procesa por causa cancer den nos curpa.

Limita comemento di carni cora, y evita di come carni procesa. Ora nos come hopi carni cora, y carni procesa, nos tin mas posibilidad pa haya cancer.

Esaki ta conclusion di un investigacion mundial cu e organisacion a haci y cu a proba cu tin un relacion entre consumo di carni cora y carni procesa y cancer.

Kico ta carni cora, y kico ta carni procesa?

Carni cora ta e.o.: Carni di baca, porco, carne, y cabrito. Cu carni cora nos no kiermen carni manera steak cu no a wordo cushina ful bon. Cu carni cora nos kiermen tur sorto di carni cu di naturalesa tin un color cora.

Carni procesa ta carni cu a wordo conserva dor di a wordo huma, seca, of pa medio di salo of substancianan di conservacion. Carni procesa ta p.e.: Ham, bacon, salami, hot dog, y rookworst.

Hamburger y carni mula ta wordo considera carni procesa solamente si nan a wordo conserva cu salo of substancianan kimico (cu esaki nos no kiermen e salo cu nos mes ta añadi ora di cushina, pero salo cu a wordo usa pa conserva e carni pa asina e wanta mas tempo).

E relacion entre carni cora, carni procesa y cancer

A keda cientificamente demostra cu comemento di hopi carni cora por causa cancer di tripa. Un posibel splicacion p'e relacion aki ta cu e heemijzer, un sorto di hero cu ta duna carni cora su color, por causa daño na tripa.



Estudionan ta mustra tambe cu hende cu ta come hopi carni cora mayoria bes ta come poco alimento vegetal. Asina nan no ta probecha di e beneficionan di alimento vegetal ora ta trata di prevencion di cancer.

Estudionan cientifico ta mustra cu comemento di carni procesa tambe por causa cancer di tripa. Ora cu carni wordo conserva dor di wordo huma, seca of pa medio di salo of substancianan di conservacion, esaki por conduci na e formacion di substancianan carcinogenico.

E substancianan aki por causa daño den nos curpa y asina causa cancer.

E recomendacion tocante carni cora

Carni cora ta contene substancia di nutricion saludabel manera proteina, hero y zink. Carni cora ta forma parti di un patrono di alimentacion saludabel.

Pero nos no tin mester di come carni cora tur dia. Limita comemento di carni cora te no mas di 500 gram (peso despues di preparacion, e peso di carni curu ta mas of menos 700-750 gram) pa siman.

Estudionan ta mustra cu bou di e limite di 500 gram pa siman nos riesgo pa haya cancer di tripa no ta wordo afecta di manera importante. Pero comemento regularmente di mas di 500 gram pa siman si ta hisa e riesgo aki.

E recomendacion tocante carni procesa

Ta consehabel pa evita di come carni procesa. Ora ta trata di carni procesa cientificonan no a identifica un cantidad di consumo cu no ta hisa e riesgo pa haya cancer di tripa. Si bo kier come carni, scoge p'e sorto no procesa, pues carni cora (carni fresco).

Consehonan pa come menos carni:

Come un par di biaha pa siman galiña of pisca en bes di carni. Na Aruba nos tin e bendicion di por come hopi sorto di pisca fresco.

Purba tambe pa re-emplasa carni den un receta cu otro alimento. P.e., reemplasa carni mula den bo saus di spaghetti cu pisca, berdura of legumbre. Tambe bo por cushina e receta cu mitar di e cantidad di carni y añadi mas berdura of legumbre.

Re-emplasa carni procesa cu alternativanan mas saludabel. Scoge pa traha bo sandwich cu galiña, keeshi (cu menos vet) of pisca (p.e. tuna) en bes di ham, salami of worst.

Pa mas informacion bishita nos FaceBook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba of nos website www.koninginwilhelminafonds.com

Tambe bo por bishita nos Centro di Informacion situa den Spinozastraat 9, net patras di Watertoren na Playa of bel nos na 582-0412.







Subasta silencioso di arte pa cas di cultura

Un esfuerso pa haya fondo pa por financia su masterplan arkitectonico nobo

DEN CUADRO di Cas di Cultura su esfuerso pa haya fondo pa por financia su masterplan arkitectonico nobo, un grupo grandi di artistanan visual a contribui n'e centro cultural cu un di nan obranan.

Tur obra ta cuadra y banda di cu nan ta di calidad halto, tur ta unico. Artistanan cu a contribui ta Alfonso di Windt, Nigel Matthew, Grace Ashruf, Edith de Vogel, Frank Croes, Desiree Sporkslede, Kien Lie Kwie, Elvis Tromp, Harold Bronswinkel, Mo Mohammed, Efraim Britten, Jeanne Ecury, Edmond Tujeehut, Gyzah, Eduaro Valbuena, Michiko Takatsu, Quake/Reginald de Palm, Anita Hugen, Miriam de L'isle, Vanessa Paulina, Irene Peterson, Armando Goedgedrag, Stan Kuiperi y Elisa Lejuez.

Esnan cu a organisa e expo y subasta aki pa Cas di Cultura t'e team di artista di Rastro cu ta Edmond Tujeehut, Frank Croes y Elvis Tromp, cual Cas di Cultura ta gradici di curason. Tur fondo recauda ta bai na Cas di Cultura su plan cual mester afls. 150.000,- pa realise.

E resultado di e masterplan aki ta cu lo bira visibel con Cas di Cultura lo mustra renova, lo tin inclui detayesnan di costonan di tecnicanan y tambe forma y materialnan di trabou/ construccion cu mester atene na dje segun expertonan den construccion y diseño di teatro di Theateradvies BV.

Tambe lo inclui un estimacion di e costo total di e renovacion. E diseño tambe lo materialisa cu apoyo di un arkitecto local cu lo ser escogi a base di un "prijsvraag". Despues lo tin mas infomacion tocante e procedura aki.

Bira doño di un obra di arte unico, pa bo cas of bo negoshi. No perde e oportunidad aki, mientras bo ta apoya na un Cas di Cultura modernisa y optimalisa.

E "silent bidding" a cuminsa caba.
Diabierna anochi ta cuminsa 8'or pm cu e ronde final di "bidding" cu lo dura mas o menos 75 minuut. Lo termina anunciando e bidnan mas halto di cada obra y lo palabra cu e cumprado tocante e pago. Tin posibilidad di lay-away tambe, maximo tres luna di pago, cu ta duna mas chens di por participa. Entrada ta gratis y tin biña ta cortesia di Aruba Trading Co.
Ta yama tur amante y coleccionista di arte pa presencia y participa n'e subasta aki. Mas informacion por mira riba Facebook di Cas di Cultura.

Entrega oficial di e proyecto di mehoracion di nos beach

Arashi awor cu un imagen mas organisa y cu facilidadnan pa tur usuarionan






DIAHUEBS mainta a tuma luga entrega oficial di e proyecto n'e beach di Arashi. Esaki ta un proyecto den cuadro di mehoracion di Producto Aruba cu enfoke riba mehoracion di nos beachnan. Arashi awor ta conta cu un facilidad nobo cu lo por brinda servicio n'e usuarionan di beach cu baño publico, douche y te hasta un kiosco cu ta bay ofrece e oportunidad pa cumpra bebida y cuminda.
A percura tambe pa un capa nobo di santo blanco riba henter e beach. E proyecto a inclui tambe un espacio pa warda e stoelnan cu actualmente ta ubica rib'e santo bunita di Arashi. Un aspecto unico t'e rampa pa facilita e personanan cu limitacion fisico.
Awor nan por yega mas cerca pa disfruta di nos dushi lama. E rampa ta yega na un palapa pa complementa nan experiencia di e Arashi nobo.
Un inversion di casi 700 mil florin financia p'e fondo di TPEF. Minister Otmar Oduber tabata tin palabra di gratitud n'e contratista cu tabata encarga cu e proyecto cual a haci un tremendo trabou y DOW cu tambe ta envolvi cu varios proyecto pa mehoracion di Producto Aruba.
"Awor Aruba ta gosa di un Arashi cu un imagen mas organisa" e mandatario ta comenta y ta sigui bisa:
"Nos kier evita beachnan cu yen di stoelnan banda di otro cu parasolnan. Nos ta percura pa beachnan di un calidad hopi halto." E meta principal ta pa baha e presion di e turistanan crucero cu ta haci uzo di e beachnan na Palm Beach pa motibo di e facilidadnan, haciendo uzo di e areanan dilanti e hotelnan asina congestiona creando situacionnan desagradabel. Den e proyecto aki a percura un cantidad di palapa adicional pa cumpli cu e demanda di e cantidad di usuarionan y turistanan di nos barconan crucero.

Sr. Oduber ta comenta: "Awe ta entrega oficial di Arashi y dentro di poco nos lo ricibi tambe e proyecto di Nikki Beach cu tambe ta bin cu su kiosco, facilidadnan, mehoracion di e calidad di awa di lama y espacio di parkeo.
Un otro proyecto grandi den mehoracion di calidad. Asina cu esaki tuma luga nos ta sigui cu e proyecto n'e beach ubica na Zeewijk." E prome proyecto tabata esun na Baby Beach cu tambe a conoce cambionan drastico. Kier mehora e calidad di Eagle Beach tambe.
"E aña aki ainda kier inicia cu e prome 2 kiosconan di 5 den total riba henter e area di Eagle Beach pa por brinda servicio. Kier acelera e proceso pa por cumpli cu e demanda di e cantidad grandi di bishitantenan cu nos ta spera di barconan crucero pa aña 2016."
Di e forma aki ta percura cu tin facilidadnan disponibel pa usuarionan, brindando diferente beach como opcion, evitando e congestion den e area di hotelnan. E a crea e oportunidad p'e tour busnan pa bin cu nan clientenan y reparti nan n'e diferente beachnan unda lo tin baño disponibel cu nan lo por fresca prome cu subi nan barco bek di crucero.
Aruba awor por ta orguyoso di e cantidad di opcion di beachnan, cu un calidad hopi halto y cu facilidadnan unico pa su usuarionan.

Show espectacular di e obra Yakanuko di autor Curt Fortin y ilustrado Nick van Leent





DEN CUADRO di Festival di Buki pa Mucha 2015, Biblioteca Nacional Aruba en cooperacion cu Cas di Cultura ta presenta un show cu diferente autor cu ta participa na Festival di Buki pa Mucha, diadomingo 1 di november, na Cas di Cultura di 4or y mey pa 7or y mey. Esaki ta un regalo p'e muchanan di Aruba y entrada ta completamente gratis. Tur esnan interesa pa ta parti di e show aki por pasa busca carchi di entrada na Biblioteca Nacional Aruba (G. Madurostraat) durante henter dia.

Alabes kier haci un invitacion na un y tur pa ta presente n'e apertura (diabierna 30 di october) di e Festival di Buki pa Mucha di 5:00-8:00 p.m. cu lo tuma luga patras di edificio di Biblioteca Nacional Aruba na George Madurostraat 13. Como invitado special Curt Fortin, autor di e buki Een Reu… reu… reuzenslang! Un Co… co… colebra grandi! cu t'e regalo di siman di buki di e aña aki. Curt Fortin t'e orguyo di Aruba y ta conoci na Hulanda den diferente pelicula y serie di television HoelaHoep. E show cu Curt Fortin lo presenta ta basa riba su obra Yakanuko. Nos lo combina e atardi aki cu diferente otro artista/autor cu ta participa na Festival di Buki pa Mucha e aña aki. Bini uno bini tur pa keda inspira pa sigui lesa.

Tercer International iStore Aruba Run

Lo haci donacion na Fundacion 'Helping Hands'

ISTORE ARUBA conhuntamente cu A.D.R.A (All Distance Runners Aruba) ta orguyoso di por anuncia e di tercer International iStore Aruba Run. E careda tin dos categoria, e asina yama "pro run" di 10 kilometer y tambe por participa pa'un 5 Kilometer walk / run cual ta cuminsa y caba dilanti iStore Aruba situa riba caminda grandi di Ponton. Esaki lo tuma lugar diadomingo 15 november, 2015 cual lo cuminsa exactamente 6or di mainta. Por inscribi p'e careda aki na iStore Aruba entre 9or di mainta pa 6or di atardi di dialuna pa diasabra of na oficina di iBISA. Contribution p'e careda aki ta Awg.25,-cual ta inclui un dri fit shirt y refrescante nan durante y despues di careda y alabes p'esun nan cu ta participando den e "fun run" lo tin oportunidad di gana premionan fenomenal. Tambe nos kier a informa cu cada inscripcion un parti di esaki lo bay pa un bon causa. E Fundacion "Helping Hands".Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu nos na 588.2167.

Ladronnan ta ranca tubonan di koper

POLIS a bay diaranson 02.59, den Schotlandstraat pa un caso sospechoso. Eynan e patruya di Smart System a bisa cu suspuestamente ladronnan a ranca e tubonan di koper, como cu tin un plas di awa masha grandi para. W.E.B. a wordo poni na haltura.



Stichting Marlins Sport Aruba ta anuncia su di tres fundraising ball

STICHTING Marlins Sport Aruba ta organizando su di tres fundraising ball p'asina sigui traha riba e proyecto 'Baseball Village'.
Den 7 aña cu Stichting Marlins Sport Aruba ta existi, e fluho di deportista a crece den un forma explosivo di apenas 30 pa mas cu 165 entre mucha, hoben y adulto cu ta practica deporte di baseball.
Cu e crecemento aki ta imposibel acomoda tur pelotero riba un solo tereno. Na 2012, e tereno situa na Saliña Serca a wordo oficialmente otorga y traspasa na Stichting Marlins Sport Aruba y asina bestuur por a cuminsa planea loke lo bira un proyecto cu lo ta unico aki na Aruba den su concepto.

E proyecto di 'Baseball Village' ta consisti di 4 veld di baseball. E compleho aki lo ta uno moderno p'asina por brinda e hungadornan un facilidad di nivel cu lo sigui atrae e deportistanan pa keda practica e deporte di baseball.
Recientemente na juni 2015 a inaugura e prome veld oficial di e Baseball Village cu t'e veld pa categoria 5/6 y 7/8. Y awor lo sigui pa e di dos veld di Little League p'e categoria 9 aña bay 'riba. Pa genera e fondonan necesario pa realisa e proyecto aki cu ta uno bastante ambicioso y sin laga afo uno cu un costo halto, Stichting Marlins Sport Aruba ta haci diferente actividad pa recauda fondo.
Un di e actvidadnan mas grandi cual pa di tres biaha ta keda organisa t'e Fundraising Ball.

E fiesta aki lo ta diasabra dia 28 di november 2015, di 9'or di anochi te cu 3'or di marduga, den The New China Club patras di Super Food. P'e anochi aki e musica lo ta na encargo di e dos bandanan di momento cu ta Buleria y Tsunami. Pa carchi por contact cualkier mayor di e muchanan di Marlins. Tambe por message nos riba www.facebook.com/marlinsaruba. Nos ta deliver bo caarchinan. Bar y cushina lo ta den man di e organizacion mes y lo ta bon surti y na prijs atractivo.

Stichting Marlins Sport Aruba ta invita pueblo pa coopera cu e actividad aki p'asina por sigui traha pa nos futuro generacion den baseball.











Dianan 27, 28 y 29 di november proximo

Joe Laveist Sport Park cu "All Star Game"

COMISION re–apertura Joe Laveist Sport Park hunto cu Aruba Sport Unie (ASU) a anuncia re-apertura di Joe Laveist Sport Park dianan 27, 28 y 29 di november proximo cu diferente actividad y evento. Dia 27 di november e apertura oficial di e facilidadnan ta tuma lugar. Tico Lesire a menciona diferente evento di Baseball, Beach Volleyball & Beach Tennis, Domino y entretenimento en bibo. Lo tin diferente premio durante e dia aki pa celebra reapertura di e compleho deportivo. For di 8 deporte participando, 3 lo ta internacional incluyendo encuentronan entre Corsou y Aruba. Den baseball, lo tey Wild Cats di Corsou, mientras cu pa Beach Volleyball lo tin 3 team masculino cu lo midi forsa cu e atletanan di Aruba.
Rhadames Dijkhoff, kende a lanta na San Nicolas y den becindario di e Sportpark a hunga como mucha hopi biaha riba e veld na Joe Laveist Sport Park, t'e deportista cu ta encarga pa organisa e All Star Game hunto cu Antonio "Joselito" Albertsz di "Celebrity Baseball Madness". E evento tin un impacto hopi grandi, e All Star Game, ta invitando streanan di baseball di Major League "MLB" pa hunga un wega amistoso contra un team di hobennan Arubano cu ta destacando den e deporte.
Esnan cu lo ta presente t'e tres rumannan Molina, Yadier Molina catcher originalmente di Puerto Rico, cu ta hunga cu St. Louis Cardinals, Jose Molina di Tampa Bays Rays y Bengie Molina ex hungado di Los Angeles Angels.

Tambe lo ta na Aruba p'e All Star Game,Vladimier Guerrero, ex hungador di Los Angeles Angels, Vladimier Guerrero Jr., ta un Canades Dominicano cu recientemente a firma cu Toronto Blue Jays, Melvin Mora, Venezolano, ex hungador di Baltimore Orioles, Magglio Ordonez, Venezolano, ex hungador di Tigers, Pedro Strop, Hulandes, hungador di Chicago Cubs y ex hungador di Orioles 10. Fransisco Liriano, Dominicano, hungado di Pittsburg Pirates y Juan Uribe di New York Mets.

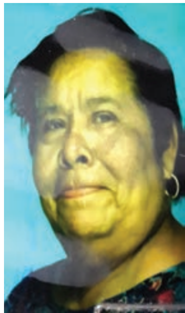
Joe Laveist Sport Park tin luznan nobo, tribuna y daknan di tribuna nobo, un score board moderno cu ta traha cu "remote control", facilidadnan pa reporteronan transmiti wega, un veld completamente renoba y un "zandbak" pa haci e deportenan di beach, manera beach volleyball. E di tres fase di e renobacion y expansion di Joe Laveist Sport Park ta ensera construccion di dos sala grandi pa "indoor sports facilities", manera taekwondo, basketball, karate, boxeo, etc.
Despues di su apertura oficial Joe Laveist Sport Park ta bek na disposicion di San Nicolas y e comunidad di Aruba en general. Hinca e fecha den bo agenda, e invitacion sigur ta pa un y tur en special e hubentud pa bin disfruta di deporte cu lo inicia cu e re-apertura dia 27, 28 di november e MLB all Stars Game y diferente wega dia 29 di november. "Take me back to the Ball Game!"



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca señor mi ta na pas manera un jui cerca su mama - Salmo 131

Cu inmenso tristesa na nos curason, conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta, cunja, comer y amiga stima :



Sra. Theresita Lopez

Na nomber di su;

Mayornan: †Sr. Juan Lopez y †Sra. Rosa De Lima Lopez-Franken

Juinan: Glenda Lopez y famia
Maria Lopez y famia
Milluska Lopez y famia
Anuska Lopez
Jorge Lopez y famia

Nieto/Nietanan: Glendeline Maduro
Randolf Maduro
Brendan Peña
Luis Kwidama
Jonathan Kwidama
Arlyn Lopez
Arlen Lopez
George Lopez

Bisa Nieto: Ivan Croes

Jui di criansa: Rolando Flanegin

Rumannan: †Juan (Jendi) Lopez y famia
†Jose Lopez famia
Rosa Maria y †Jozef Tromp y famia
Arinda Lopez y famia
†Juanita y Freddy Schoop y famia
Juancito y Helen Lopez y famia na Hulanda
†Eloy Lopez y famia

Famianan; Lopez, Franken, Maduro, Peña, Kwidama, Croes, Tromp, Robert, Schoop, Desbarida, Wanga, Holsman, Sinisterra, Flanegin

Tanta y Omonan, Swa y Cunjanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, Amigo y Amiganan, Bisinjanan y demas famia y conocir nan na Aruba, Hulanda, USA y Venezuela

Despensa nos sin den nos tristesa nos por a lubida algun famia

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home & Crematory dialuna 2 di November 2015

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 3 di November 2015. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or te 4or atardi na Aurora Funeral Home & Crematory
Despues ta hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana Central na Sabana Basora

NOS TA LAMENTA CU DESPUES DI ENTIERO NOS NO TA RICIBI BISHITA DI CONDOLENCIA NA KAS



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Ta anuncia fayecimento di:



Sra Eulalia Angela

Mihor conoci como: "Elia"
*12-02-1936 - †27-10-2015
Viuda di Nicolaas Thijsen "Esie"

Na nomber di su:

Yiunan: Nicolaas (Juni) Thijsen y Cherly Toppenberg
Lydia y Rolando Rasmijn

Nietonan: Abilene Thijsen y Carlton Croes
Nick Thijsen
Björn Thijsen
Ludwig Rasmijn y Gianni Curiel
(Hulanda)
Stephanie Rasmijn
Jermain Rasmijn
Elaine Hoek y famia

Rumannan: Eda y Alberto Croes y famia
†Reinaldo y †Betty Angela y famia (Canada)
†Sira Angela
Betty y †Ale Harms y famia
Edwin y Hendrika Angela y famia
Corina y †Wachi Erasmus y famia (Hulanda)
Pedro y Felia Angela y famia

Sobrino y sobrinanan: Tico y Jetta, Rosie y Detty, Sandra, Tony y Sandy, Vanca, Elly y Renee, Abbi y Leticia, Mariana y Jorge, Edward, Vannesa y Arien, Angelo y Liana, Andre y Wendy

Swa y cuñanan: Ines y †Osbaldo Croes y famia
Frida y †Fredy Laurens y famia
†Rubi y Olga Thijsen y famia
Eva y Mario Tromp y famia
Thelma Thijsen y famia (Hulanda)
Jani y Jacintha Thijsen y famia
Mica Thijsen y famia

Tanta y omo grandi: Maria Refunjol
Lee Angela

Bisiña y amiganan: famia Bisslik (Zeerover), famia Yarzagaray, famia Kelly, Silvia Diaz

Famia: Angela, Thijsen, Herms, Rasmijn, Toppenberg, Croes, Williams, Harms, Marin, Erasmus, Flanegin, Laurens, Peña, Trimon, de Kort, Refunjol, Farro

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 31 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 30 di october 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

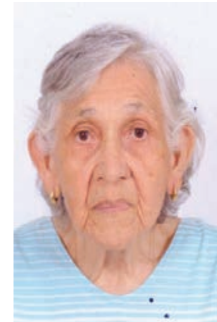
Enbez di flor of krans un donashon pa Fundacion Edmond Harms lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Elizabeth Petrocchi-Donata

Mihor conoci como "Mama Chichi"
Sunrise 19-11-1928 - Sunset 21-10-2015

Na nomber di su

Yiunan stima: Gloria y Rmeo Odubery yiunan
†Buchi y Petra Petrocchi-Brete y yiunan
Ika Petrocchi y yiu
†Giovanny Petrocchi
Betty Wernet y Boei Paesch y yiunan
Tutty y Dulfo Geerman y yiunan
Vito y Nadine Petrocchi-Vidal y yiunan

Manera su yiunan stima: Lena y Martin farro
Richard kelly

Rumannan stima: Johannes y Catarina Donata y yiunan
Sra.viuda. Lucia Maduro y yiunan
Jose Donata y yiunan
Baby y Coby Geerman y yiunan
Sra.viuda. Veronica DuBois
Simon Donata y Ria Kok
Crecencio y Tini Donata

Nieta y nietonan stima: Gregory, Elton, Lillian, Lisette, Giovabby, Lito, Cathey, Leomar, Miranda, Edje, Michelle y Armando

Bisanieta y Bisanietonan, Subrina y subrinonan, Comer y Compernan, Ihanan, Primo y Primanan, su Ayudantenan y Compañeranan di Hope, su grupo di Oracion, tur su bon bisiñanan di Companashi y demas famia: Petrocchi, Donata, Oduber, Brete, Farro, Winterdaal, Wernet, Geerman, Wathey, Vidal, Salome, Hardeveld, Korsen, Ras, Wolf, Quandus, Kelly, v/d Biezen, Le Griel, Maduro, Hoevertsz.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 30 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues nos defunto stima lo sali pa santana Catholico di Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 oktober 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curazon, pero conforme cu Dios Su santo boluntad, nos ta anuncia fayecimento di :



Seferina Rosalia Boekhoudt

"Sefe"

*23-04-1945 - †29-10-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Theresita Figaroa-Farro

*13-11-1933 - †29-10-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Playoff Heineken final di Aruba Softball Bond

Aruba Bank Lady Tigers vs Eagles lo wordo pasa riba live streaming diabierna awor



PLAYOFF final di Aruba Softball bond entre Aruba Bank Lady Tigers y Eagles lo continua diabierna awor pa 8pm na veldnan na Pos Chiquito. E serie final di best out of (5) ta empata 1-1 y e ekipo cu gana diabierna lo hiba un ventaha y lo ta mas serca di e titulo.

Aruba Softball Bond sinembargo ta keda inverti den deporte y diabierna awor pa promer biaha e wega aki lo wordo pasa via live streaming pa henter mundo. Aruba Softball Bond ya caba a manda e link pa ISF (WBSC Softball Division) kendenan a comparti e link aki cu 140 pais miembro rond mundo kendenan lo tin acceso pa por mira e wega aki.

Sigur esaki ta un inversion na bienestar di deporte pero tambe na bienestar di henter pais Aruba. Softball marchando padilanti. Aruba Softball Bond ta contento di por hiba su producto pa un otro nivel. Ta di spera cu nos atletanan por brinda un maximo nivel di softball deportivamente diabierna awor. Pabien n'e deporte di softball. Softball den pleno desaroyo.

Mi a lucha e bon lucha, mi a termina mi careda, mi a warda mi fe. Awor ta warda pa mi e corona di Husicia, cua Señor e Hues husto lo dunami.
(2 Timoteo 4:7)

Cu profundo tristeza den nos curazon, pero conforme cu Dios Su santo boluntad, nos ta anuncia e partida for di e mundo aki pa e lugar celestial di nos ser stima:



Vilma Aurora Croes

Na nomber di su:

Yiunan: Armand Figaroa y Aimee Rasmijn
Joshua Figaroa y Louan Paesch

Mama: + Aurora Croes
Tata: Eloy Croes

Rumannan:
Sandra Croes y Urbino Ras y yiunan
Humphrey Croes y Jacqueline y yiunan
Marion Croes y companje y yiunan

Ihanan: Gislane Ras
Reynout v/Geel

Caregiver: Glenda Henricus

Tanta y Omonan, Primo y Primanan,
Amigonan y su bon amiganan,
Su rumannan stima di Iglesia di Cristo
Su bisiñanan, Famia na Hulanda
Figaroa, Croes, Ras, Erasmus, Tromp,
Werleman, Caster, Maduro

Acto di entiero: Diabierna 30 di october.
Lugar: Iglesia di Cristo,Tamarijn 53
Ora: 9'or pa 11'or am.
Serbishi: 10'or am
Santana na Sabana Basora: 11'or am

Enbes di krans of flor un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds lo ta altamente aprecia. Un fundacion cu semper a duna Vilma tur loque e tawata tin mester.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, nos ta pidi disculpa. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.